



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

Our Lady of La Vang Catholic Church

Website: <http://ducmelavangraleigh.org> Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>
11701 Leesville Road, Raleigh, NC (919) 307- 4023CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤTHÁNH LỄ & BÍ TÍCH

Chúa Nhật: 8:30AM & 11:45AM

Lễ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: 8:00AM

Thứ 5 Hằng Tuần:

Giải Tội: 7:00PM

Chầu TT: 8:00PM

Hôn Phối: Xin báo trước 6 tháng.

Xức Dầu, Chịu Mình Thánh, Làm Phép

Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha xứ.

Rửa Tội Trẻ Em: Sau Lễ Chúa Nhật tuần thứ 2. Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Giáo Luật đời buộc (GL khoản 851/2)

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha/Thư ký

PHUNG VỤ

Ban TTVTT: Nguyễn Hiền

Tel (919) 369-3333

Ban Giúp Lễ/Lễ Nghi: Cao Tâm

Tel (919) 800-1068

Ban Lời Chúa: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Ban Trang Trí: Hoàng Kim Liên

Tel (919) 271-9991

THÔNG TIN LIÊN LẠC

Cha xứ: Charles Phạm Đức Sinh, CRM

Tel (919) 307-4023 office

Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7
9:00AM - 7:00PM

Tr. HĐMV: Nguyễn H. Dzũng

Tel (919) 602-5559

Nội Vụ: Cao Đ. Tiến

Tel (919) 593-1755

Ngoại Vụ: Nguyễn T. Bình

Tel (919) 607-0981

Tr. HĐTC: Đan Thanh

Tel (919) 274-2849

Phó HĐTC: Ashley Lan

Tel (919) 434-9014

Thư Ký: Nguyễn B. Yến

Tel (919) 924-6227

ĐOÀN THỂ & BAN NGÀNH

Đoàn TNTT: Tr. Mary Nguyễn Trinh

Tel (804) 873-5711

Đoàn LMST: Phạm Bá Lộc

Tel (919) 527-9660

Ca Đoàn Cecilia: Đ.T. Phạm Q. Vinh

Tel (919) 491-2462

Ca Trưởng: Nguyễn Trung Chánh

Tel (480) 246-7518

Ca Đoàn Ave Maria: Đ.T. Nguyễn V. Bình

Tel (919) 271-9652

Ca Trưởng: Nguyễn Ngọc Vũ

Tel (508) 414-6516

Ca Đoàn Thiếu Nhi: Đ.T. Vũ Hữu Hình

Tel (919) 607-6220

Ca Trưởng: Nguyễn T. Liễu

Tel (508) 414-6515

Hội CBMCG: Nguyễn K. Oanh

Tel (919) 649-7456

Hội Bác Ái: AC. Nguyễn Hiền & Tú

Ban Việt Ngữ: Cao Kim Trinh

Tel (919) 457-6401

Ban Giáo Dục: Nguyễn Thanh Bình

Ban Giáo Lý: Trần Tùng

Tel (919) 637-0699

Ban Kinh Tài: Nguyễn Q. Tuấn

Tel (919) 434-1957

Ban Kiến Thiết: Nguyễn T. Sơn

Tel (919) 600-4500

Ban Điện/Âm Thanh: Nguyễn H. Dzũng

Ban Trật Tự: Ngô Chí Quân

Tel (919) 389-4559

Ban Tiếp Tân: Trịnh Lê

Tel (919) 480 - 4016

Saturday Jan 68pm-10pm College
Info NiteSunday Jan 7

Chúa Hiền Linh

8:30am Mass

11:45am - TNTT

6:00pm-Wilmington

Sunday Jan 14

8:30am Mass

11:45am Mass

Love my life

Youth Rally

Sunday Jan 21

8:30am Mass

11:45am

Confirmation

Retreat

Friday Feb 02

8:00PM

Lễ ĐM Dân Con
(Lễ Nến)Sunday Feb 4

8:30am Mass

11:45am TNTT

Saturday Feb 10Tết Công Đồng
Người Việt
Raleigh, NCSunday Feb 118:30am & 11:45am
Mass

BM GK Lễ Đức

6:30pm Mass

Wilmington, NC

Wed Feb 14

8:00pm Lễ Tro

Ăn Chay

&

Kiêng Thịt

Fri Feb 16

8:00pm

Tết Nguyên Đán
Mậu TuấtSunday Feb 18

8:30am & 11:45am

Tết Giáo Xứ

No School

**SỨ ĐIỆP CHO NGÀY THẾ GIỚI HÒA BÌNH 1-1-2018
của Đức Thánh Cha Phanxicô****Thành Phần Di Dân và Tỵ Nạn
là Những Con Người Nam Nữ Tìm Kiếm Hòa Bình**
(Sứ điệp của Giáo Hội từ năm 1968 cho ngày đầu năm này lần thứ 51)**Những chân nguyện ước hòa bình**

Hòa bình cho tất cả mọi dân tộc cũng như cho tất cả mọi quốc gia trên thế giới! Hòa bình, được các thiên thần loan báo cho các mục đồng vào đêm Giáng Sinh (1) là một khát vọng sâu xa đối với hết mọi người, đối với mỗi người và mọi người, nhất là những ai nhức nhối khổ đau nhất bởi tình trạng vắng bóng của nó. Trong số những con người mà tôi liên tưởng và cầu nguyện, một lần nữa, tôi muốn nói tới trên 250 triệu người di dân trên khắp thế giới, trong đó có 22 triệu rưỡi là những người tỵ nạn. Đức Giáo Hoàng Biển Đức XVI, vị tiền nhiệm thân yêu của tôi, đã nói về họ như là "những con người nam nữ, những trẻ em, giới trẻ và thành phần lão thành, đang tìm kiếm một nơi nào đó để sống bằng an" (2). Để tìm được bình an đó, họ sẵn sàng liều mạng bằng một cuộc hành trình thường lâu dài và nguy hiểm, chịu đựng gian nan khổ khó và khổ đau, và gặp phải các thứ rào cản và những bức tường ngăn chặn họ tiến đến những đích điểm của họ.

Bằng một tinh thần thương cảm, chúng ta hãy gắn bó với tất cả những ai thoát khỏi chiến tranh và đói khổ, hay buộc phải xa lìa quê hương đất nước của họ bởi kỳ thị, bách hại, bần cùng và tình trạng thoái hóa môi sinh.

Chúng ta biết rằng việc mở lòng của chúng ta ra trước nỗi khổ đau của người khác vẫn chưa đủ. Còn nhiều điều khác nữa cần phải thực hiện trước khi anh chị em của chúng ta có thể trở lại sống an bình ở một ngôi nhà an toàn. Việc đón nhận những người khác đòi phải tỏ ra dần thân một cách cụ thể, một công cuộc trợ giúp và thiện chí, một chú tâm thao thức và cảm thương, một điều hành hữu trách về những trường hợp mới mẻ và phức tạp, có những lúc cấu kết nhiều vấn đề đang xảy ra, để chẳng đề cập gì tới các nguồn trợ giúp là những gì bao giờ cũng hạn hẹp. Bằng việc thực hành nhân đức khôn ngoan, các vị lãnh đạo chính quyền cần phải thực hiện các biện pháp cụ thể trong việc tiếp nhận, cổ vũ, bảo vệ và hội nhập, và "trong giới hạn cho phép theo sự hiểu biết đúng đắn về công ích, cho phép họ được thuộc về một xã hội mới" (3). Các vị lãnh đạo rõ ràng là có trách nhiệm đối với các cộng đồng riêng của mình, thành phần có các quyền lợi hợp pháp, cùng với việc phát triển hòa hợp các vị cần bảo đảm, kéo các vị trở nên như thành phần kiến thiết viên cầu thủ, tính toán sai lầm nên thất bại việc hoàn tất cái tháp mà các vị đã cất công xây dựng [4.] (còn tiếp....)



Mừng Đại Lễ Giáng Sinh và Lễ Mẹ Thiên Chúa

Những ngày vừa qua Giáo xứ La Vang thân yêu đã thật bận rộn và tràn đầy hồng ân, sức sống trong dịp Lễ Giáng sinh và ngày bốn mạng đầu năm kính Đức Mẹ. Đây là dịp Lễ Giáng sinh đầu tiên tổ chức tại Nhà thờ mới La Vang nên rất khó tiên đoán trong thời tiết giá lạnh. Tuy vậy số người dự Lễ quá đông, tràn đầy Nhà thờ chính, hành lang, và hội trường. Nổi bật và lôi cuốn nhất với hoạt cảnh và các bài hát múa GS, múa phụng vũ thơ ngây trong sáng của các em thiếu nhi trong Lễ đêm. Ông già Noel là phần náo nhiệt, hấp dẫn nhất trong Lễ ngày. Và còn nhiều hồng ân khác khi được đắm chìm trong không khí linh thiêng của các Thánh Lễ với những bài Thánh ca trang trọng do các ca đoàn trình tấu, sau lễ là tiệc mừng sinh nhật Chúa Hải đồng Giêsu rất ấm cúng và ý nghĩa... Sự đoàn kết, hợp tác biểu lộ rõ nét với đoàn dâng Lễ vật do 4 Trưởng giáo khu và anh Bình phó chủ tịch HĐMV GX phụ trách trong Lễ đầu năm. Nhà thờ, bàn thờ Đức Mẹ được trang trí hoa rất đẹp, dễ thương. Xin cảm ơn Thiên Chúa, Đức Mẹ La Vang và tất cả mọi người trong ngoài GX đã chung tay góp sức cho những ngày hồng ân, vui tươi, và hạnh phúc đó.



Cám ơn lớp Gospel+

Cám ơn lớp Gospel+ đã giúp mua và gói 200 gói quà Noel. Những gói quà này đã được phân phát sau Đại Lễ Giáng Sinh ngày 25 tháng 12 vừa qua. Ông già Noel, cha Chánh Xứ, thầy Sáu, và đại diện của bốn khối: cô Quỳnh, Nghĩa Sĩ Trưởng Thành chị Miên, thầy Tùng, và cô Huệ, dưới sự hướng dẫn của cô Chi, đã giúp phát quà cho tất cả em thiếu nhi đi tham dự Thánh Lễ ngày hôm đó.



Pledge :

Hải-Quynh Nguyễn	: 500
Trung Ng-Quynh Trịnh	: 1,000
Khải- Mai Đỗ	: 5,000
Trí-Thanh Vũ	: 5,000
Hội Các bà mẹ	: 1,000
Pacific Nails	: 1,000
Trang Lê	: 1,000
Tâm-Dung Hoàng	: 1,000
Phong Lê	: 100
Tùng-Vân Nguyễn	: 1,000
Linh Đỗ	: 1,000
Thoa Cao	: 800
Hòa Trịnh	: 524
Tùng-Hà Trần	: 5,000
Hằng Nguyễn	: 250
Thịnh Trương	: 200
Ấn Danh	: 5,000
Tuấn Hoàng- Trâm Mai	: 500
Hân Vũ-Trâm Nguyễn	: 3,000
Giáp- Vân Nguyễn	: 100
Sơn- Hiền Phạm	: 200
Dũng Đỗ- Bích Nguyễn	: 1,000

Đóng Góp tháng 12, 2017

Thu :

Bỏ rổ hàng tuần	: 19,704
Bỏ rổ lần 2	: 1,476
Nhóm VPP	: 2,057
Chi	: 9,388
Bảo Hiểm	: 9,200
Mortgage	: 8,546

Quý Vị Ủng Hộ 2018

Hương-Hoa-Nến-Bánh-Rượu

ÔB. Vinh Nguyễn	: \$720
Ấn Danh	: \$240
AC. Vinh+Cầm Chu	: \$1000
AC. Đạt+Binh	: \$600
AC. Khánh+Nhiên	: \$356
ÔB. Chinh+Thu	: \$660



Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You

Mới Khai Trương! NO. 1 PHỞ Now Open!

Authentic Vietnamese Cuisine

Alston Town Center
5025 Arco Street
Cary, NC 27519

Thực đơn có rất nhiều các món ăn thuần túy Việt Nam
Bảo Đảm Thơm Ngon
Trân Trọng Kính Mời!

Kim Anh Oriental Market

3901-159 Capital Blvd.
Raleigh, NC 27604

Tel: 919-954-2139

Mon-Fri: 9:00 a.m. - 9:00 p.m. * Sat - Sun: 9:00 a.m. - 8:00 p.m.

- * Đặc biệt có bán Bạch Liên trà.
- * Bán đầy đủ thực phẩm Á Đông.
- * Các loại hàng khô & Đông Lạnh.
- * Trái cây & rau tươi.
- * Nhận chuyển tiền về VN - nhanh và rẻ.
- * Bán vé máy bay về VN.
- * Gài số điện thoại vào phone.

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519

NC First Direct Lender
Local Business - Whole Sale Pricing

- 1 Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan**
Mượn tiền tạm ứng trước
(Small Business Loan)

Tuấn Nguyễn
Loan Consultant & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Lender
(800) 933 - 0212
(503) 753 - 2506 (cell)

Hài Lòng - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Wedding Photography
Visit www.wervn.com

Call Nam
919.606.5523

Mini Tax & Services LLC

- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại
(LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

f MiniTaxServices

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 - 3071
minitaxllc@gmail.com

AN CƯ - LẬP NGHIỆP GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

Your FULL Service Real Estate Company!
Công Ty Bất Động Sản Đầy Đủ Mọi Dịch Vụ!

Residential Homes	- Đại diện mua và bán nhà - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt - Đã có những gia đình sẵn sàng mua nếu muốn đổi nhà mới - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất <i>* Khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đáng bên quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!</i>
Rental Properties	- Đại diện cho thuê và mượn nhà - residential rental - Giúp tìm hiểu báo cáo tín dụng (credit report), khả năng qua income, và kiểm tra lý lịch (background check) người mượn
Commercial Leases & Resale	- Giúp tìm và thương lượng giá mượn chỗ để mở tiệm - new lease - Giúp thương lượng với chủ nhà (landlord) cho thêm quyền lợi cho thân chủ - resigning lease <i>* Nên bắt đầu thương lượng một năm trước khi hết lease để được kết quả tốt hơn!</i>



Tuấn Nguyễn
Residential & Commercial Broker

8354 Six Forks Road, Ste 103
Raleigh, NC 27615
(cell) 919-434-1957
(fax) 919-800-3030

Tuan@GoldenRealtyNC.com
www.GoldenRealtyNC.com

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You



Công Ty Địa Ốc

GO REALTY

6601 Six Forks Rd, suite 160, Raleigh, NC 27615

- * Chuyên giúp quý đồng hương mua bán nhà cửa và đất đai
- * Hướng dẫn đầu tư vô thị trường địa ốc
- * Giúp tìm lãi xuất thấp để mua nhà

Thành thật - Tận Tâm - Uy tín

Rachel Ngọc Nguyễn (919) 389-7084

PHỞ FAR EAST *Vietnamese Cuisine*

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604

(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.

Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.

Mon: closed

Thân chủ là thành viên trong Cộng Đoàn

Phở Far East
Kính Mời!



- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín



5409 Oak Forest Dr #105

Raleigh, NC 27616

(919) 272 - 5464

giaoautorepair@yahoo.com



**I'm Available,
Please Rent Me!**

Thank You



GENTLE FAMILY DENTISTRY

Costmetic & General Dentistry

(919) 556-3130

info@wakeforestdentist.com

304 Capcom Ave

Wake Forest, NC 27587

Tran M. Nguyen, DDS



Trình General Services

Nhận build tiệm Nail trang hoàng, lộng lẫy!

Sẽ lo đầy đủ thủ tục xin giấy phép (permit)
bản vẽ (architecture drawing), và xây cất (construction)

Trình Ngô

4545 Strangeford Ave
Charlotte, NC 28215

(704) 890 - 1400
trinhgeneralservice@gmail.com

Trân Trọng Kính Mời!

Princess
NAIL SUPPLY

***FREE SHIPPING for Orders over \$150**

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.